

# SAL

## HPH 6/BK • HPH 6/WH

EN

Stereo headphones, inward folding design. Lightweight, thin and adjustable headband. Acoustically sealed design shaped to fit the ears. Closed, dynamic headphones.

Classification according to EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods, do not use the headphones while driving or cycling, or in any situation where you should be able to hear other sounds. As a guide to setting the volume level, check that you can still hear your own voice, when speaking normally while listening with the headphones.

H

Sztereo fejhallgató, behajtható kivitel. Könnyű, vékony, állítható fejpánt. Akusztikailag zárt kialakítással illeszkedik a fülhöz. Zárt házú, dinamikus fejhallgató.

Klasszifikációs kód az EN 60268-7:2011 szerint: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

A halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa magas hangereket sokszor a fejhallgatót, ne használja vezeték vagy biciklizés közben, vagy olyan szituációban amikor fontos, hogy egyéb hangokat is halljon. Úgy állítsa be a hangereket, hogy a saját, normál beszédhangját hallja miközben a fejhallgatót hallgatja.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC\* • H - 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu • Származási hely: Kína

SK

Stereo náhlavné slúchadlá, s možnosťou zahnutia slúchadiel. Lehká, tenká náhlavná časť. Akusticky uzavretá konštrukcia pre izolovanie hluku. Uzavretá konštrukcia ozvučnice, dynamické náhlavné slúchadlá.

Podľa klasifikácie podľa EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

Abyste zabránili trvalému poškodeniu zvuku, nepoužívajte slúchadlá s vysokou hlasitosťou, nepoužívajte ich počas vedenia motorového vozidla alebo bicyklovania, alebo v takej situácii, kde je dôležité, aby ste počuli aj iné zvuky. Hlasitosť nastavte tak, aby ste mohli vlastný normálny hlas.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gütskyrad 3, 945 01 Komárno, SK, Tel.: +421/0/35 7902400 • www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Kína

RO

Căști stereo, pliabile. Bandă de sus în interior, ușor de reglat. Design izolat acustic pentru a se potrivi la ureche. Carcasă închisă, câști dinamice.

Cod clasificare conform EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

Pentru a preveni eventualele deteriorări ale auzului, evita ascultarea aparatului la un nivel sonor ridicat pentru o perioadă mai îndelungată, nu folosi căștile în timp ce conduceți sau mergeți cu bicicleta, sau în orice situație în care ar trebui să fiți capabil de a auzi alte sunete. Ca un ghid pentru setarea nivelului volumului, verificați dacă puteți să vă auziți vocea, atunci când vorbiți cu ton normal, în timp ce aveți pornite căștile.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Comuna Gil u, jude ul Cluj, România Str. Principal nr. 52. • Cod po tal: 407310 • Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • țara de origine: China

SRB

Stereo slušalice, sklopljiva izvedba. Lagana, podesiva veličina. Dinamičan zvuk zatvoreno kućište.

Klasifikaciona šifra prema standardu EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

Radi spre avanjanja oštećenja sluha ne slušajte preglasnu muziku! Ne koristiti u toku vožnje, vozila ili bicikla ili u ostalim situacijama gde trebate da čujete i ostale zvukove. Jačinu zvuka slušalice podesite tako da u toku slušanja muzike čujete i sopstven glas.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Miki a 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.:+381(0)24 686 270 www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođa: Somogyi Electronic Kft.

**SLO**

Stereo slušalke, sestavljiva izvedba. Lahka, nastavljiva velikost. Dinamični zvok zaprto ohišje. Klasifikacijska šifra po standardu EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

Zaradi preprečevanja poškodb sluha ne poslušajte pogosto preglasno glasbo! Ne uporabljajte med vožnjo vozila in kolesa ali v ostalih situacijah, kjer morate slišati tudi ostale zvoke. Jakost zvoka slušalk nastavite tako da med poslušanjem glasbe slišate tudi svoj glas.

Distributer za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64  
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska

**CZ**

Stereo sluchátka, skláp cí provedení. Lehký, tenký nastavovací hlavový pant. K uchu ulpívá akusticky uzavřeným vyhotovením. Uzavření dynamické sluchátka.

Klasifikacijský kód dle EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

V zájmu předcházení poškození sluchu sluchátka neposlouchejte hodně dlouho a na vysoké hlasitosti, nepoužívejte je během řízení nebo jízdy na kole nebo v takové situaci, kdy je důležité, abyste slyšeli jiné zvuky. Hlasitost nastavte tak, abyste při poslechu sluchátek slyšeli svůj vlastní, obvyklý hovorový hlas.

**PL**

Sluchawki nagłowne stereo, konstrukcja składana. Lekki, cienki, regulowany pałąk. Konstrukcja zamknięta akustycznie, dopasowana do ucha. Sluchawki dynamiczne typu zamkniętego.

Kod klasyfikacji według normy EN 60268-7:2011: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

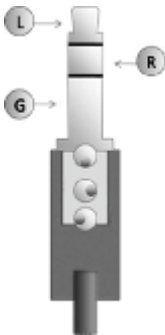
Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu jak najrzadziej używaj dużej siły głosu, nie używaj słuchawek w czasie jazdy na rowerze lub kierując pojazdem mechanicznym oraz w takich sytuacjach, kiedy jest ważne, abyś słyszał dźwięki otoczenia. Nastaw głośność tak, aby w czasie słuchania nagrania słyszał własny głos, gdy mówisz normalnym tonem.

**HR**

Sklopive stereo slušalice. Lak, tanak i podesivi nosa. Na uho se u potpunosti prijanja što postiže izvrsnu akustiku. Zatvoreno kućište, dinamične slušalice.

Klasifikacijski kod prema EN 60268-7:2011 je: 60268-7-IEC-DMSC-32R0-2.

U cilju izbjegavanja oštećenja sluha, nemojte preko slušalice slušati isto tako glasnu glazbu, nemojte koristiti slušalice tijekom vožnje automobila ili bicikla, niti u takvim situacijama, kada je važno čuti i druge vanjske zvukove. Tako podesite jačinu zvuka da možete čuti vlastiti glas kada govorite prilikom korištenja slušalice.



L – left channel driver terminal. R – right channel driver terminal.  
G – ground terminal.

L – bal oldali hangsugárázó érintkező je. R – jobb oldali hangsugárázó érintkező je.  
G – testérintkező.

L – kontakt levele reproduktora. R – kontakt pravele reproduktora.  
G – kontakt pre uzemljenje.

L – conector difuzor stanga. R – conector difuzor dreapta.  
G – contact ground.

L – levi zvučnik. R – desni zvučnik. G – masa.

L – levi zvučnik. R – desni zvučnik. G – masa.

L – kontakt pro levý reproduktor.  
R – kontakt pro pravý reproduktor. G – uzemnění.

L – styk lewego kanału. R – styk prawego kanału. G – styk masy.

L – kontakt lijevog zvučnika.  
R – kontakt desnog zvučnika.  
G – kontakt nule.



**SOMOGYI ELEKTRONIC®**